**Введение.**

Для исследовательской работы была выбрана тема «Современный детский фольклор в России, Татарстане, Великобритании и Италии: сказки», так как этот материал представляет информационную ценность для меня, учащихся, учителей и других людей, которые интересуются культурой разных стран. В работе собран материал на данную тему и описаны методы сбора и обработки информации, даны примеры сказок, сравнения и выводы.

**Почему выбрана эта тема.**

С самого раннего детства мы сталкиваемся с различными проявлениями русского фольклора: это и колыбельные песни, которые поёт мама, и сказки бабушек, и частушки, и потешки. Произведения русского фольклора мы проходим и в школе. Однако слово «фольклор» кажется чем-то из старины, из глубины веков. Есть ли в действительности современная жизнь фольклора? Какие произведения современного фольклора знают и любят дети 9-11 лет? Какое значение имеет фольклор в жизни моих сверстников? На эти и некоторые другие вопросы мне предстоит ответить в данной исследовательской работе.

Уже несколько лет я изучаю английский, у меня есть друзья, родственники и просто знакомые в Татарстане, Великобритании, Италии. Поэтому я поставил перед собой цель изучить самые известный и популярный среди школьников 9-11 лет жанр современного фольклора не только России, но и этих культур – сказку.

**Актуальность** работы заключается в важности взаимодействия культур и налаживания связей народов России, Татарстана, Великобритании и Италии, и важности понимания детьми и взрослыми тесной исторической и культурной взаимосвязи разных народов.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что в процессе исследования, сбора и обработки материалов мною были установлены и налажены контакты с моими ровесниками из Татарстана, Великобритании и Италии.

Также, я считаю, что не менее значительным является то, что в процессе общения с представителями Великобритании и Италии я имел возможность практически использовать полученные знания по английскому языку. Данная работа может быть использована как основа для дальнейшего изучения и сопоставления культур народов России, Татарстана, Великобритании и Италии.

**Объект исследования** - современный детский фольклор в России, Татарстане, Великобритании и Италии на примере сказки.

**Предмет исследования –**сказки русского, татарского, английского и итальянского народов как жанр детского фольклора этих культур.

**Цели исследования** – исследовать и обосновать, что сказка является наиболее популярным жанром детского фольклора России, Татарстана, Великобритании и Италии, что сказка изменяется, или «растёт». Также цель нашего исследования – убедиться в исторической связи разных культур посредством сравнения и нахождения общих элементов сказок как части народной истории этих культур.

**Задачи исследования:**

1. Изучить понятие фольклора.
2. Выяснить, какие жанры фольклора существуют.
3. Узнать, что такое детский фольклор.
4. Выяснить наиболее популярный жанр детского фольклора в

России, Татарстане, Великобритании, Италии.

1. Понять, существует ли фольклор в жизни современных детей 9-11

лет.

1. Сравнить некоторые сказки народов России, Татарстана,

Великобритании и Италии.

1. Понять, как «растут» сказки.

**Гипотеза:**

* Определённые произведения фольклора остаются актуальными и сегодня.
* Есть фольклор для разных возрастов детей.
* Устное народное творчество существует и в других культурах. Больше всего нас интересует творчество России, Татарстана, Великобритании и Италии.
* Произведения фольклора имеют между собой сходства.
* Сказки тоже «растут».

**Методы исследования:**

1. Изучение литературы по теме;
2. Использование интернет ресурсов;
3. Анкетирование;
4. Интервью;
5. Сравнительный анализ;
6. Высказывание предположений;
7. Внесение предложений;
8. Систематизация и анализ результатов, обобщение.

**План исследования:**

* Изучить понятие фольклора при помощи словаря.
* Выяснить в словаре и интернет-энциклопедии Wikipedia, какие жанры фольклора бывают.
* Разобраться с понятием «детский фольклор» при помощи научной литературы и взрослых.
* Провести анкетирование 10 детей 9-11 лет России, Татарстана, Великобритании и Италии на тему «Фольклор и его жанры». Сделать выводы.
* Провести анкетирование 10 детей 9-11 лет России, Татарстана, Великобритании и Италии на тему «Современный детский фольклор и любимый жанр современного детского фольклора». Сделать выводы.
* Сравнить несколько любимых сказок детей этих стран.
* Побеседовать с представителями взрослого поколения этих стран на данную тему.
* Сделать выводы на основе полученных данных.
1. **Фольклор. Детский фольклор.**

Впервые термин «фольклор» был введён учёным Уильямом Томасом в 1846 году для обозначения как художественной, так и материальной культуры народы.

Слово «фольклор» в буквальном переводе с английского означает «народная мудрость».

Вот какое определение даёт Интернет-энциклопедия Wikipedia: «фольклор» - народное творчество, чаще всего устное. Художественная, коллективная, творческая деятельность народа, отражающая его жизнь, воззрения, идеалы, принципы; создаваемые народом и бытующие в народных массах поэзия (предания, песни, частушки, анекдоты, сказки) народная музыка (песни, инструментальные наигрыши и пьесы), театр (драмы, сатирические пьесы, театр кукол), танец, архитектура, изобразительное и декоративно-прикладное искусство. Важнейшей особенностью фольклора в отличие от литературы и современной книжной культуры является его традиционализм и ориентация на устный способ передачи информации. Носителями обычно выступали сельские жители (крестьяне).

Другими словами, фольклор – это устное народное творчество, это произведения, создаваемые народом и бытующие в нём. И к этим произведениям можно отнести колыбельные песенки, потешки, пестушки, прибаутки, небылицы, скороговорки, игры, считалки, дразнилки, страшилки, загадки, сказки и некоторые другие произведения.

В ходе изучения понятия «фольклор» мы выяснили, что существует также понятие «детский фольклор». Оно используется для обозначения двух групп: «фольклор для детей» и «фольклор детей».

«Фольклор для детей» включает в себя следующие жанры: колыбельные песни, потешки, прибаутки. Они исполняются в основном для младенца или ребёнка до 3х лет.

«Фольклор детей» - это сказки, считалки, народные игры, страшилки – всё то, что интересно детям постарше, то, что дети сами передают «из уст в уста».

Исследовательская работа во многом опирается на сбор информации среди моих сверстников и на результаты полученных данных.

В первую очередь мне необходимо было выяснить, что знают мои сверстники в России, Татарстане, Великобритании и Италии о фольклоре вообще, какие жанры детского фольклора они могут назвать и какие считают любимыми. Для этого мне понадобился такой вид сбора информации, как анкетирование. Я взял 4 контрольные группы детей по 10 человек в каждой. В анкетировании принимали участие дети в возрасте от 9 до 11 лет из России, Татарстана, Великобритании и Италии. Данное и дальнейшие анкетирования проводилось на русском – для России и Татарстана, и на английском – для Великобритании и Италии, языках. (Диаграмма 1)

После обработки информации выяснилось, что:

* + 9 из 10 детей контрольной группы из России знают, что такое фольклор;

8 из 10 считают, что фольклор существует в современной жизни детей;

8 из 10 могут назвать 1 или более жанр фольклора;

8 из 10 назвали любимый фольклорный жанр: частушки (1чел.),пословицы(1чел.), песни (1 чел.), **сказки(9 чел.).**

* 10 из 10 детей контрольной группы из Татарстана знают, что такое фольклор;
1. из 10 считают, что фольклор существует в современной жизни детей;

8 из 10 могут назвать 1 или более жанров фольклора;

9 из 10 назвали любимый фольклорный жанр: скороговорки (2 чел.), игры (3чел.), **сказки (6 человек).**

* 9 из 10 детей контрольной группы из Великобритании знают, что такое фольклор.

7 из 10 считают, что фольклор существует в современной жизни детей;

9 из 10 могут назвать 1 или более жанров фольклора;

8 из 10 назвали любимый фольклорный жанр: колыбельные песни(3чел.), **сказки (7чел.)**

* 8 из 10 детей контрольной группы из Италии знают, что такое фольклор;

8 из 10 считают, что фольклор существует в современной жизни детей;

9 из 10 могут назвать 1 или более жанров фольклора;

из 10 назвали любимый фольклорный жанр: скороговорки (2 чел.), игры (4 чел.), **сказки (7 человек).**

**Диаграмма 1.**

Можно сделать вывод, что больше всего моих сверстников из Татарстана знакомо с фольклором. И в целом не мало детей 9-11 лет знает о детском фольклоре и может назвать его жанры. Однако максимальное число опрошенных на последний вопрос о любимом жанре детского фольклора ответили «сказка». Поэтому на сказке как на одном из самых важных жанров современного детского фольклора я и хотел бы остановиться и изучить его поподробней.

1. **Сказка.**

Итак, что же такое «сказка». Вновь обращаюсь к интернет-энциклопедии Wikipedia.

**Сказка фольклорная***—* эпический жанр письменного и устного народного творчества: прозаический устный рассказ о вымышленных событиях в фольклоре разных народов. Вид повествовательного, в основном, прозаического [фольклора](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D1%80) (сказочная [проза](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%B0)), включающий в себя разножанровые произведения, тексты которых опираются на вымысел.

Проще говоря, это жанр письменного и устного народного творчества, устный рассказ о вымышленных событиях. Сказка – это яркое проявление народной культуры каждой нации. В сказках воспеваются трудолюбие, ум, находчивость, отвага, героизм; высмеиваются лень, глупость; осуждается жадность.

1. **«Сказки-малышки».**

Сказка – это любимый жанр детского фольклора детей всех возрастов. Однако тут встаёт вопрос: а одинаковые ли сказки у детей разных возрастов? Попытаемся найти ответ на этот вопрос. Для этого мне снова потребуется сбор информации через интервью со взрослыми и анкетирование с детьми.

Итак, я задал этот вопрос «А одинаковые ли сказки у детей разных возрастов?» четырём разным людям из России, Татарстана, Великобритании и Италии: Андронаки Любовь Андреевне, Фахрутдиновой Насиме Насыховне, Полу Брауну и Сильвии Стангароне.

По их мнению, сказки для малышей и сказки для детей постарше очень отличаются. Для удобства я условно поделил сказку на возрастные группы: сказка для маленьких детей (я назову её «сказка-малышка») и сказка для детей постарше (я назову её «сказка-растишка»).

Выяснилось, что между ними есть важная разница. «Сказка-малышка» учит в основном добру и злу, а «сказка-растишка» имеет ещё и другой посыл: как вести себя в сложных ситуациях, как общаться со старшим поколением, как справляться со своими страхами.

Другим важным отличием «сказки-малышки» и «сказки-растишки» является различие персонажей. Основными персонажами, как положительными, так и отрицательными, «сказки-малышки» являются животные, в то время как основными персонажами «сказки-растишки» являются вымышленные герои. Они зачастую олицетворяют зло, нечисть, с которой приходиться бороться главному герою, олицетворяющему добро, силу, свет, героизм.

Мне бы хотелось снова обратиться к контрольным группам из России, Татарстана, Великобритании и Италии со следующими вопросами:

* какие сказки вам нравились, когда вы были маленькими?
* Кем были ваши любимые герои в этих сказках?
* Какие сказки вам нравятся сейчас?
* Кто сейчас ваши любимые герои этих сказок?

В результате я обнаружил, что любимыми «сказками-малышками» русских детей были: «Колобок», «Теремок», «Маша и медведь», «Три медведя», в которых любимыми героями были медведь, собака Жучка, лиса.

Любимыми «сказками-малышками» татарских детей были: «Этэщ hэм телке» («Петух и лиса»), «Толькей белэн каз» («Лиса и гусь»), «Теремкэй» («Теремок»), «Оч аю» ( «Три медведя», « Тугэрэк» («Колобок»), в которых любимыми героями были Аю (медведь), Толькей ( лиса).

Из анкет английских детей я выяснил, что любимыми «сказками-малышками» английских детей были: «Three little pigs» («Три поросёнка), «The ugly duckling» («Гадкий утёнок»), «The Gingerbread man» («Пряничный человечек»), «Three bears» («Три медведя»), в которых любимыми героями были Pig (поросёнок), Duckling (утёнок), Fox (лиса), Bear (медведь).

А для итальянских детей любимыми «сказками-малышками» были: – «Ominodipandizenzero» («Колобок»), «Ricciolid’oroeItreorsi» ( «Три медведя»), « Сappuccettorosso» («Красная шапочка») в которых любимыми героями были Lupo (волк), Orsi (медведи).

Главное сходство всех перечисленных сказок – это то, что в них практически все персонажи – это животные. Кроме того в некоторых сказках этих разных культур очень похожий сюжет.

Нельзя было не обратить внимание на то, что среди любимых «сказок-малышек» детей этих разных культур есть «одинаковые» сказки, такие как «Три медведя» (русс.) - «Three bears» (англ.) - «Оч аю» (тат.) – «Treorso» (итал.); «Колобок» (русс.) - «Gingerbread man» (англ.) – «Paninorotondo» (итал.) – «Тугэрэк»(тат.).

Для более детального анализа я бы хотел взять несколько русских и английских сказок. Например, русская сказка «Колобок» и английская сказка «Gingerbread man».

В этих двух сказках схожи действующие лица:

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Старик со старухой | Старик со старухой |
| Колобок  | Пряничный мальчик  |
| Лесные животные (заяц, волк, медведь, лиса) | Домашние животные (поросенок, корова, лошадь) и лесные животные (лиса) |

Проблемы, которые решают герои, тоже очень схожи:

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Колобок хочет спастись, а животные и люди хотят съесть его. | Человек хочет спастись, а голодные люди и животные хотят его съесть. |

Похожи описания героев, их жизни и быта.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Описание:Колобок круглый, «по сусекам поскребен, по амбарам метен». Из двух горстей муки замешен на сметане, изжарен на масле. | Описание:A chocolate jacket and raisins for buttons, and he had currants for eyes nd a cherry for a mouth. |
| Зачин:Жили-были старик со старухой.Вот и говорит старик старухе:— Поди-ка, старуха, по коробу поскреби, по сусеку помети, не наскребешь ли муки на колобок.Взяла старуха крылышко, по коробу поскребла, по сусеку помела и наскребла муки горсти две.Замесила муку на сметане, состряпала колобок, изжарила в масле и на окошко студить положила. | Зачин:Once upon a time there was a little old man and a little old woman, and they lived in a little old house. They hadn’t any children, so one day the little old woman made herself a little boy out of gingerbread.  |

Даже кульминация и развязка этих сказок очень похожа.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Колобок вскочил Лисе на нос и запел погромче ту же песенку.А Лиса опять ему:— Колобок, Колобок, сядь ко мне на язычок да пропой в последний разок.Колобок прыг Лисе на язык, а Лиса его — гам! — и съела. Картинки по запросу колобок картинки | When he had gone a little farther, the fox said “You may get wet where you are. Jump on to my shoulder”. So the little Gingerbread Boy jumped on the fox’s shoulder. As soon as the fox reached the bank of the river, his teeth snapped at the Gingerbread Boy!“Oh, I’m a quarter gone!” – said the little Gingerbread Boy.“Oh, I’m half gone!” – He said a minute later.Картинки по запросу пштпукикуфв ьфт картинки |

Хотелось бы сравнить ещё две сказки: русскую сказку «Три поросёнка» и английскую сказку «The three little pigs», так любимые русскими и английскими детьми. В этих сказках герои тоже очень похожи.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Три поросёнка | Three little pigs |
| Волк  | Bad Wolf |

Проблемы, которые решают главные герои, тоже очень схожи:

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Поросята строят себе дома: глупые поросята Ниф-Ниф и Нуф-Нуф строят непрочные дома из соломы и веточек, а умный поросёнок Наф-Наф строит дом из кирпича – для тепла и безопасности. Вместе спасаются от злого волка. | Глупые поросята строят себе домики из соломы и из веточек, а умный поросёнок строит себе домик из кирпича, тем самым спасаясь и от холода, и от ужасного волка. |

Сравнивая кульминацию и развязку этих двух сказок, видим, что они тоже очень похожи.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Волк осторожно влез на крышу и прислушался. В доме было тихо. Я все-таки закушу сегодня свежей поросятинкой! - подумал волк и, облизнувшись, полез в трубу.Но, как только он стал спускаться по трубе, поросята услышали шорох. А когда на крышу котла стала сыпаться сажа, умный Наф-Наф сразу догадался, в чем дело. Он быстро бросился к котлу, в котором на огне кипела вода, и сорвал с него крышку.- Милости просим! - сказал Наф-Наф и подмигнул своим братьям.Поросятам не пришлось долго ждать. Черный, как трубочист, волк бултыхнулся прямо в котел. Глаза у него вылезли на лоб, вся шерсть поднялась дыбом. С диким ревом ошпаренный волк вылетел обратно на крышу, скатился по ней на землю, перекувырнулся четыре раза через голову, и бросился в лес.С этих пор братья стали жить вместе, под одной крышей.http://deti-online.com/images/mihalkov-tri-porosenka-4.jpg | The big bad wolf tried to huff and puff and blow the house down, but he could not. He kept trying for hours but the house was very strong and the little pigs were safe inside. He tried to enter through the chimney but the third little pig boiled a big pot of water and kept it below the chimney. The wolf fell into it and died.The two little pigs now felt sorry for having been so lazy. They too built their houses with bricks and lived happily ever after.https://lh4.ggpht.com/SWfVV7KhQpsV5XiPmj0TiH_8ylqBxrvKdEFG2x6kvl5FLGVSDazEPjz6fEODZri2EA=w300 |

Сказка «Три поросенка» по своей истории не является русской народной, она была переведена Сергеем Михалковым с английского языка и со временем стала одним из самых популярных детских произведений. Я бы попробовал отнести её к детскому фольклору именно потому, что эта сказка у всех детей на устах с самого раннего детства: родители и бабушки рассказывают её детям, а дети пересказывают друг другу.

# Ещё одна любимая с детства «сказка-малышка» – «Три медведя». Эта сказка тоже, как и «Три поросёнка», была переведена на русский язык с английского и получила широкую любовь русских детей. В английском языке эта сказка называется «The Three Bears” или «The Story of Goldilocks and the Three Bears».

# Сюжет и главные герои этих сказок очень схожи.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Девочка | Goldilocks |
| Три медведя: Михайло Иванович, Настасья Петровна, Мишутка. | Тhe Three Bears |

Герои русской и английской сказок встают перед одинаковыми проблемами.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Одна девочка заблудилась в лесу и набрела на домик трёх медведей. Девочка поела кашу из всех мисок медведей, покачалась на всех стульчиках и полежала на всех кроватках. Испугавшись рассерженных медведей, девочка убежала. | Златовласка заблудилась в лесу и оказалась в домике трёх медведей, где она скушала всю кашу медведей, покачалась на всех стульчиках и полежала на всех кроватях, выбирая каждый раз лучшее. Затем сбежала от разъярённых медведей. |

Так как эти сказки очень похожи, то и кульминация, и развязка имеют одинаковый сюжет.

|  |  |
| --- | --- |
| **Русская сказка** | **Английская сказка** |
| Медведи пришли в другую горницу.- Кто ложился на мою постель и смял её? - заревел Михаило Иваныч страшным голосом.- Кто ложился на мою постель и смял её? - зарычала Настасья Петровна не так громко.А Мишенька подставил скамеечку, полез в свою кроватку и запищал тонким голосом:- Кто ложился на мою постель?И вдруг он увидал девочку и завизжал так, как будто его режут:- Вот она! Держи, держи! Вот она! Ай-я-яй! Держи!Он хотел ее укусить.Девочка открыла глаза, увидела медведей и бросилась к окну. Оно было открыто, девочка выскочила в окно и убежала. И медведи не догнали ее.https://i.ytimg.com/vi/46JHcS-8vxs/maxresdefault.jpg | The three bears decided to look around some more and when they got upstairs to the bedroom, Papa bear growled, "Someone's been sleeping in my bed,""Someone's been sleeping in my bed, too" said the Mama bear"Someone's been sleeping in my bed and she's still there!" exclaimed Baby bear.Just then, Goldilocks woke up and saw the three bears.  She screamed, "Help!"  And she jumped up and ran out of the room.  Goldilocks ran down the stairs, opened the door, and ran away into the forest.  And she never returned to the home of the three bears.https://encrypted-tbn2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcR7Gy1J3aOpm97GrMle9eu64cFqrEi-bOaeHN24dn_W3qZpHJu3 |

1. **«Сказки – растишки».**

Теперь мне бы хотелось остановиться на «сказках-растишках». Как уже было сказано, это сказки для деток постарше. Однако хочется увидеть наглядно, как меняются интересы детей с возрастом. Для этого снова обращаемся к результатам анкетирования №2, ко второй его части. Дети должны были ответить на вопрос, какие сказки им нравятся сейчас, в возрасте 9-11 лет, и какие герои являются любимыми сейчас. Вот какие получились результаты:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Любимые сказки** | **Любимые герои**  |
| Россия | «Баба-Яга», «Гуси-Лебеди», «Царевна-Лягушка», «Сестрица Алёнушка и братец Иванушка».http://www.matrony.ru/wp-content/uploads/2014/05/b979c54ccf8909a0ba946fb1732a73b8.jpg.jpg | Баба-Яга, Царевна, Алёнушка, козлёночек, Иван – царевич, Кощей.http://www.pravda-tv.ru/wp-content/uploads/2014/04/Demonologia_koshey_main_640.jpg |
| Татарстан | «Су Анасы» (Водяная), «Шурале» (Леший), «Оч кыз» (Три сестры), «Камыр Батыр» (Богатырь из теста)http://playing-field.ru/img/2015/052218/2049076 | Су Анасы, Кыз, Камыр Батыр, Дровосек.http://playing-field.ru/img/2015/052216/1722729 |
| Великобритания | «Jack and The Beanstalk» (Джек и бобовый стебель), «The Princess and The Dragon» (Принцесса и Дракон), «Cinderella» (Золушка)http://images.artid.com/images/members/120/7148384zoomed.jpeg | The Giant (Гигант), The Princess (Принцесса), Cinderella (Золушка)Картинки по запросу jack and beanstalk |
| Италия | «Pinocchio» (Пиноккио), «Cipollino» (Чиполлино), LeFavolediEsopo (Сказки Эзопа) http://v1.popcornnews.ru/upload/_500_600_80_HZDhhA.jpg | Пиноккио, Чиполлино.http://krosswordscanword.ru/wp-content/uploads/2015/11/kto-obuchal-skazochnogo-Chipollino-sapozhnomu-remeslu.jpg |

Оценивая результаты, можно с уверенностью сказать, что «сказки-растишки» сильно отличаются от «сказок-малышек». «Сказки-растишки» - это сказки, которые не просто говорят о добре и зле – они решают многие насущные проблемы подросших детей. Сюжет становится более замысловатым, порой напоминает детектив, держа детей в напряжении довольно долго, заставляя сопереживать героям, пытаясь во время повествования найти разумный выход из сложившейся сказочной ситуации. Изменились в «сказках-растишках» и герои. Это больше не милая, но хитрая лиса и не простачок мишка, и не вечно голодный волк. Отрицательные герои «сказок-малышек» становятся более уродливыми, хитрыми и коварными, обладающими волшебной силой, а значит и всем тем, что способно заставить разыграться воображению 9-11 летних детей. Кроме того, эти сказки заставляют детей бороться с чувством страха, которое навевается отрицательными героями и их волшебной силой, например, Бабой-Ягой или Кощеем Бессмертным.

«Сказки-растишки» России, Татарстана, Великобритании и Италии гораздо труднее сравнивать между собой. Сюжет становится замысловатым, герои каждой сказки очень отличаются друг от друга. Может быть это потому, что в сюжет вплетается теперь и культурный компонент: где и как живёт тот или иной народ, как развивается, какие есть традиции и верования. Объединяет эти сказки, по моему мнению, то, что в них появляется «злодей – монстр» или «злодей-человек», что главные положительные герои – это, как правило, люди, которые сражаются со злом, преодолевая огромное множество всевозможных препятствий на своём пути. Но даже имея разный сюжет, все эти сказки имеют похожий зачин:

- Жили-были/ В некотором царстве, в некотором государстве… (русск.)

- Once upon a time… (англ.)

- Борын-борын заманда яшэгэн ди Бер эби белен Бер бабай…

- С’eraunavolto… (итал.)

Подытоживая всю выше прописанную информацию о сказках, можно сказать, что сказка тоже «растёт» вместе со своими слушателями, превращаясь из «сказки-малышки» в «сказку-растишку». Но рост сказки как жанра детского фольклора ещё не завершён. Во что же могут дальше «перерасти» народные сказки? Для того, чтобы ответить на этот вопрос мне было необходимо исследовать литературу по данной теме. И «сказки-растишки» неожиданно превращаются в «сказки-страшилки».

1. **«Сказки-страшилки».**

Интереснейшим жанром современного детского фольклора являются «сказки-страшилки». Это страшные истории, которые повзрослевшие дети-подростки рассказывают друг другу. В этих сказках, в отличие от «сказок-малышек» и «сказок-растишек», появляются мистические демонические персонажи, такие как «чёрные занавески» или «гроб на колёсиках». Эти сказки предназначены для того, чтобы вызвать переживания страха в заведомо защищённой и безопасной ситуации.

Основанием  для  характеристики  «страшилок»  как  жанра  фольклора

является  тот  факт,  что  они  обладают  признаками  фольклорного  произведения: автор  неизвестен,  передаются  из  уст  в  уста,  существует  вариативность одного  и  того  же  сюжета.

Например,  страшилка  «Про  черные  занавески»:

«Жила  семья:  мама,  папа,  сын  и  дочь.  Они купили черные  занавески. Той же ночью черные занавески начали говорить папе: «Встань с кровати!»

Папа встал. «Подойди к столу!» Папа подошел. «Встань на стол!» Папа встал на стол. И черные занавески задушили папу.

То же самое произошло с мамой и сыном.  Затем  они  говорят  дочери:  «Встань!»  Дочка  проснулась.  «Подойди  к  столу!»  Дочка  встала.  «Встань  на  стол»,  дочка  подошла  к  столу.  И  занавески  стали  душить  пустое  место.  Девочка наутро сожгла занавески и жила долго и счастливо».

****

Главным героем страшилок является подросток, который сталкивается с «предметом-вредителем» (пятно, занавески, колготки, гроб на колёсиках, пианино, телевизор, радио, пластинка, автобус, трамвай). В этих предметах особую роль играет цвет: белый, красный, жёлтый, зеленый, голубой, синий, чёрный. Герой, как правило, неоднократно получает предупреждение о грозящей от предмета-вредителя беде, но не хочет (или не может) от него избавиться. Его смерть чаще всего происходит от удушения.

Страшилки развиваются на основе противостояния добра и зла. Добро олицетворяет мальчик или девочка. Зло может быть представлено либо одушевлёнными образами (мачеха, старая ведьма), либо неодушевлёнными (пятно, рояль, шторы, перчатки, туфли), за которыми скрывается одушевлённое существо - элемент превращения.

Я считаю, что «сказки-страшилки» являются своего рода «выросшими» или «повзрослевшими» сказками, в которых до неузнаваемости меняются и герои, и сюжет. Но, я предполагаю, что это тот формат фантастических историй, который действительно интересен современным подросткам не только в России.

С вопросом «Нравятся ли вам страшилки?» я обратился к 5 представителям России, Татарстана, Великобритании и Англии 12-13 лет. Вот какие ответы были получены ( Диаграмма2.)

Диаграмма 2.

Итак, можно сделать вывод, что многим подросткам нравятся страшилки как «выросшие» и видоизменившиеся сначала «сказки-малышки», а затем и «сказки-растишки», то есть по мере роста детей «растут» и сказки.

**Заключение.**

Объектом нашего исследования был современный детский фольклор в России, Татарстане, Великобритании и Италии на примере сказки. В данной исследовательской работе мне необходимо было выяснить значимость детского фольклора в целом и сказки в частности для современных детей 9-11 лет народов России, Татарстана, Великобритании и Италии, а также условия, при которых происходит «рост» и «развитие» сказки.

Как и было заявлено в целях исследования, при помощи таких видов сбора информации, как анкетирование и интервью, удалось выяснить и доказать, что сказка является наиболее популярным жанром детского фольклора России, Татарстана, Великобритании и Италии, что дети любят и знают разные сказки.

Также после изучения, сравнения и анализа разных сказок убедились, что сказка изменяется, или «растёт», то есть наше предположение о существовании разновозрастных сказок: «сказки-малышки», «сказки-растишки» и «сказки-страшилки» - верно.

Также цель исследования – убедиться в исторической связи разных культур посредством сравнения и нахождения общих элементов сказок как части народной истории этих культур – была достигнута.

Цели были реализованы через следующие задачи:

1. Изучить понятие фольклора.
2. Выяснить, какие жанры фольклора существуют.
3. Узнать, что такое детский фольклор.
4. Выяснить наиболее популярный жанр детского фольклора в России, Татарстане, Великобритании, Италии.
5. Понять, существует ли фольклор в жизни современных детей 9-11 лет.
6. Сделать сравнение некоторых сказок народов России, Татарстана, Великобритании и Италии.
7. Понять, как «растут» сказки.
8. Сделать выводы.

В ходе работы было сделано много соответствующих выводов, как-то:

- Многие современные дети знают, что такое фольклор;

- Определённые произведения фольклора, например, сказка, остаются актуальными и сегодня;

- Сказка – любимый жанр детского фольклора в России, Татарстане, Великобритании и Италии.

- Сказки детей разных возрастов отличаются сюжетом, героями, посылом.

- Условно мы обозначили сказки по возрастам: «сказка-малышка», «сказка-растишка», «сказка-страшилка».

- Было выяснено главное сходство «сказок-малышек» России, Татарстана, Великобритании и Италии – главными героями являются животные;

- Выяснили, что существуют «одинаковые сказки» во всех этих культурах, такие как «Три медведя» (русс.) - «Three bears» (англ.) - «Оч аю» (тат.) – «Treorso» (итал.); «Колобок» (русс.) - «Gingerbread man» (англ.) – «Paninorotondo» (итал.) – «Тугэрэк»(тат.);

- Более детально были проанализированы 3 сказки России и Великобритании: «Три поросёнка» и «Three little pigs», «Колобок» и «Gingerbread man», «Три медведя» и «Three bears».

- При попытке более детального сравнения некоторых «сказок-растишек» этих культур были обнаружены значительные сложности в нахождении общих элементов: очень замысловатым становится у сказок сюжет, сильно отличаются герои. Зато, как мы убедились, в сюжет начал вплетаться культурный компонент этих народов.

- Также выяснили, что ближе к подростковому возрасту «сказка-растишка» превращается в «сказку-страшилку», более близкую по духу детям данного возраста. По результатам анкетирования №3 сделали вывод, что «сказки-страшилки» действительно нравятся детям 12-13 лет.

Данная исследовательская работа позволила мне глубже изучить не только русские народные сказки, но и сказки народов Татарстана, Великобритании и Италии. В процессе исследования я познакомился с новыми сказочными героями, такими, как Шурале, Су Анасы, Джек. И это навело меня на мысль, что, возможно, моим сверстникам тоже было бы интересно узнать новое о сказках разных народов. Поэтому совместно с руководителем нами была проведена познавательная викторина «Сказки народов России, Татарстана, Великобритании и Италии». На данном мероприятии моим одноклассникам были представлены результаты данной исследовательской работы, а также были даны познавательные задания по сказкам, загадки и вопросы о сюжетах и героях сказок этих народов. В заключение мероприятия для одноклассников мною были зачитаны татарские народные сказки «Шурале» и «Су Анасы», так как выяснилось, что они не знают ни одной сказки татарского народа.

Далее совместно с моим руководителем мы планируем перевести данную исследовательскую работу на английский язык, чтобы можно было использовать её как пособие для проведения познавательных классных часов и викторин среди школьников Великобритании и Италии.

**Список литературы.**

* 1. Алексеевский М.Д. Фольклор XXI века: Герои нашего времени. Сб. научных статей /— М.: Государственный республиканский центр русского фольклора, 2013. — 352 с.
	2. Аникин  В.П.  Русское  устное  народное  творчество.  —  М.:  «Высшая  школа»,  2004.  —  735  с.
	3. Английские сказки. – М.: МАДА, 1992. – 266 с.
	4. Английские народные сказки / English Folk Tales. – изд.: Айрис-Пресс, 2010. – 128 с.
	5. Даль В. И. Иллюстрированный толковый словарь русского языка. – изд.: Эксмо, 2008. – 896 с.
	6. Интернет ресурсы (Wikipedia)
	7. Итальянские народные сказки. В моих краях. – изд.: [Рипол-Классик](http://www.labirint.ru/pubhouse/112/), 2011 г. – 80 с.
	8. Итальянские сказки. – изд.: Ранок, 2015. – 80 с.
	9. Русские народные сказки. – Смоленск: Русич, 2007. – 456с
	10. Сказки на каждый вечер. – М.: ЗАО «РОСМЭН-ПРЕСС, 2009. – 64 с.
	11. Сказки о добре и зле. – Ростов-на-Дону: Издательский дом «Проф-Пресс, 2012. – 64с.
	12. Татарские сказки. – изд.: Марджани, 2010. – 132 с.
	13. Татарские народные сказки. – изд.: Татарское книжное издательство, 2015. – 157 с.
	14. Усачёв А., Успенский Э. Жуткий детский фольклор – изд.: «Росмэн», 1998. – 98.

ПРИЛОЖЕНИЕ.1.

**Анкета № 1.**

1) Знаете ли вы, что обозначает слово фольклор?
2) Существует ли фольклор в современной жизни детей и подростков?
3) Какие жанры детского фольклора вы можете назвать?
4) Какой жанр детского фольклора вам нравится больше всего?

1. Do you know what “Folklore” is?
2. Does the folklore exist in contemporary life of children and teenagers?
3. What genre of childlore can you name?
4. What genre of childlore do you like most of all?

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

**Анкета № 2.**

1) Какие народные сказки вам нравились, когда вы были маленькими?
2) Кто были ваши любимые герои из тех народных сказок?
3) Какие народные сказки вам нравятся сейчас? (9-11 лет)?
4) Кто из героев этих народных сказок вам нравится сейчас?

1. What folktales did you like when you were small?
2. Who were your favourite characters?
3. What folktales do you like now?
4. Who are your favourite characters from these folk tales?

ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

**Анкета № 3.**

Нравятся ли вам «сказки-страшилки»?

Do you like horror folk stories?